



County of Santa Cruz

HEALTH SERVICES AGENCY

POST OFFICE BOX 962, 1060 EMELINE AVENUE SANTA CRUZ, CA 95061-0962
(831) 454-4114 FAX: (831) 454-5049 TDD: (831) 454-4123

COMMUNICABLE DISEASE UNIT

Preguntas Generales Acerca del Sarampión

¿Qué es el sarampión?

El sarampión es una enfermedad viral infecciosa que se presenta con mayor frecuencia en el final del invierno y la primavera. Comienza con una fiebre que dura un par de días, seguido por una tos, secreción nasal y conjuntivitis (ojo rosado). Se presenta con sarpullido, manchas de color rojo, que no pica; empieza en la cara y la parte superior del cuello, se extiende por la espalda y el tronco, luego se extiende a los brazos y las manos, así como las piernas y los pies, y dura por lo menos 3 días. Después de una semana, el sarpullido desaparece en la misma orden en que apareció.

¿Cómo puedo contraer sarampión?

El sarampión es muy contagioso. Las personas infectadas son usualmente contagiosas 4 días antes de que el sarpullido comienza hasta 4 días después de que el sarpullido haya desvanecido. El virus del sarampión vive en la mucosa de la nariz y garganta de las personas infectadas. Cuando estornudan o tosen, gotas rocían en el aire y las gotas se mantienen activas y contagiosa en superficies infectadas por hasta 2 horas.

¿Qué tan grave es la enfermedad?

Sí mismo el sarampión se desagradable, pero las complicaciones son peligrosos. De seis a 20 por ciento de las personas que contraen la enfermedad va a contraer una infección de oído, diarrea, o incluso neumonía. Uno de cada 1,000 personas con sarampión desarrollará inflamación del cerebro, y aproximadamente uno de cada 1,000 morirá.

¿Por qué es necesaria la vacunación?

En la década antes de que comenzara el programa de vacunación contra el sarampión, un estimado de 3-4 millones de personas en los Estados Unidos se infectaban cada año, de los cuales 400 a 500 murieron, 48,000 fueron hospitalizados, y otros 1,000 desarrollaron discapacidad crónica por encefalitis del sarampión. El uso generalizado de la vacuna contra el sarampión ha conducido la reducción de más del 99% en los casos de sarampión en los Estados Unidos, en comparación con la época anterior a la vacuna.

Sin embargo, el sarampión es todavía común en otros países. El virus es muy contagioso y puede diseminarse rápidamente en áreas donde la vacunación no está generalizada. Se estima que en el 2006 hubo 242,000 muertes por el sarampión en todo el mundo-que equivale a aproximadamente 663 muertes diarias o 27 muertes cada hora. Si se detuvieran las vacunaciones, los casos de sarampión volverían a los niveles anteriores a la vacuna y cientos de personas podrían morir de enfermedades relacionadas con el sarampión.

¿Todavía es el sarampión un problema en los Estados Unidos?

Todavía vemos sarampión entre los visitantes de los Estados Unidos y entre los viajeros estadounidenses que regresan de otros países. Los virus de sarampión estos viajeros traer a nuestro país a veces causar brotes; sin embargo, porque la mayoría de personas en los Estados Unidos han sido vacunados, estos brotes suelen ser pequeñas.

En la última década, la vacunación contra el sarampión en los Estados Unidos ha disminuido el número de casos hasta el punto más bajo jamás registrado. El uso generalizado de la vacuna contra el sarampión ha conducido la reducción de más del 99% en el sarampión, en comparación con la década antes de que comenzara el programa de vacunación contra el sarampión.

Si la probabilidad de que la enfermedad es tan bajo, ¿por qué necesito la vacuna?

Es cierto que la vacunación ha permitido reducir el sarampión y la mayoría de las otras enfermedades prevenibles por vacunación a niveles muy bajos en los Estados Unidos. Sin embargo, el sarampión es todavía muy común, incluso epidemia en otras partes del mundo. Los visitantes de nuestro país y los viajeros no vacunados estadounidenses que regresan de otros países pueden traer (importar) el sarampión a los Estados Unidos sin saberlo. Dado que el virus es muy contagioso, estos casos importados pueden extenderse rápidamente, causando brotes o epidemias entre personas no vacunadas o comunidades insuficientemente vacunadas.

Para proteger a sus hijos, a sí mismo, y otros en la comunidad, es importante vacunarse contra el sarampión. Usted puede pensar que su probabilidad de contraer el sarampión es pequeña, pero la enfermedad sigue existiendo y todavía puede infectar a cualquier persona que no esté protegida.

¿Qué tipo de vacuna se administra para prevenir el sarampión?

La vacuna Triple Vírica (MMR) previene el sarampión y 2 otras enfermedades virales, las paperas y la rubéola. Estos 3 vacunas son seguras dadas juntas. MMR es una vacuna atenuada (debilitada) del virus vivo. Esto significa que después de la inyección, los virus crece y causa una infección inofensiva a la persona vacunada con muy pocos, o ningún síntoma. El sistema inmunológico de la persona combate la infección causada por los virus debilitados y la inmunidad se desarrolla que dura toda la vida de la persona.

¿Qué tan efectiva es la vacuna MMR?

Más del 95% de las personas que reciben una sola dosis de MMR desarrollará inmunidad a los 3 virus. Una segunda dosis de la vacuna da inmunidad a casi todos los que no responde a la primera dosis.

Recomendaciones

¿Por qué se da la vacuna MMR después de cumplir el primer año?

La mayoría de los bebés nacidos en los Estados Unidos recibirán protección pasiva contra el sarampión, las paperas y la rubéola en forma de anticuerpos de sus madres. Estos anticuerpos pueden destruir el virus de la vacuna si están presentes cuando se administra la vacuna y, por lo tanto, pueden hacer que la vacuna sea ineficaz. A los 12 meses de edad, casi todos los niños han perdido esta protección pasiva.

¿Cuál es la mejor edad para dar la segunda dosis de la vacuna MMR?

La segunda dosis de la MMR se puede dar en cualquier momento, siempre y cuando el niño tenga al menos 12 meses de edad y ha sido al menos 28 días desde la primera dosis. Sin embargo, la segunda dosis se administra por lo general antes de que el niño comienza kindergarten o primer grado (4-5 años de edad) o antes de la entrada a la escuela secundaria (11-12 años de edad). La edad en que se requiere la segunda dosis es obligatoria en general por los requisitos de entrada de la escuela estatal.

Como adulto, ¿necesito la vacuna MMR?

Usted *no* necesita la vacuna MMR si:

- tuvo análisis de sangre para demostrar que es inmune al sarampión, las paperas y la rubéola
- es alguien que nació antes de 1957
- ha recibido dos dosis de MMR o una dosis de la MMR, más una segunda dosis de la vacuna contra el sarampión
- ha recibido una dosis de MMR y no se encuentran en alto riesgo de exposición al sarampión

Usted *debe* recibir la vacuna del sarampión si no está entre las categorías mencionadas anteriormente, y:

- es un estudiante universitario, estudiante de la escuela de comercio, u otro estudiante más allá de la escuela secundaria
- trabaja en un hospital u otro centro médico
- viaja internacionalmente, o si es un pasajero en un crucero
- es una mujer en edad fértil

¿Las personas que recibieron el MMR en la década de 1960 tienen que haber repetido su dosis?

No necesariamente. Las personas que tienen la documentación de recibir la vacuna contra el sarampión vivo en la década de 1960 no necesitan volver a vacunarse. Las personas que fueron vacunadas antes de 1968, ya sea con la vacuna del sarampión inactivado (muerto) o la vacuna contra el sarampión de tipo desconocido deben ser revacunados con al menos una dosis de vacuna del sarampión vivo atenuados. Esta recomendación está destinada para proteger a las personas que pueden haber recibido la vacuna contra el sarampión muerto, que estaba disponible en 1963-1967 y no fue efectiva.

¿Por qué las personas nacidas antes de 1957 exentos de recibir la vacuna MMR?

Las personas nacidas antes de 1957 vivieron a través de varios años epidémicos de sarampión antes de que se autorizó la primera vacuna del sarampión. Como resultado, estas personas son muy propensas a haber tenido la enfermedad del sarampión. Las encuestas indican que el 95% y el 98% de los nacidos antes de 1957 son inmunes al sarampión. Nota: La "regla de 1957" se aplica sólo al sarampión y la parotiditis y no se aplica a la rubéola.

Precauciones y posibles reacciones

Tengo 2 meses de embarazo. ¿Es seguro para mí tener a mi niño de 15 meses de edad vacunado con el MMR?

Sí. El sarampión, las paperas y la rubéola virus de la vacuna no se transmiten de la persona vacunada, así que el MMR no representa un riesgo para un miembro del hogar embarazado.

Estoy dando le pecho a mi bebé de 2 meses de edad. ¿Es seguro que yo reciba la vacuna MMR?

Sí. La lactancia materna no interfiere con la respuesta a la vacuna MMR, y su bebé no se verá afectada por la vacuna a través de la leche materna.

Mi niño de 15 meses de edad estuvo expuesto a la varicela ayer. ¿Es seguro para él recibir la vacuna MMR hoy?

Sí. Exposición a la enfermedad, incluyendo la varicela, no debe retrasar cualquiera de recibir los beneficios de la MMR o cualquier otra vacuna.

¿Cuál es la reacción más común después de la vacuna MMR?

La mayoría de la gente no tiene reacción. Sin embargo, el 5-10 por ciento de las personas que reciben la vacuna MMR experimenta un poco de fiebre y sarpullido leve.

Si hay un caso de sarampión en la escuela de mi hijo, ¿qué pasa con los niños que no han sido vacunados?

As is stated in the Código de Salud y Seguridad de California (17 CCR §6060), un estudiante no vacunado puede ser excluido de asistir a la escuela o guardería durante un brote de, o después de la exposición a, cualquiera de las enfermedades prevenibles por vacunación que figuran en el Código de Seguridad. Esta lista incluye MMR para los niños en el cuidado de niños hasta el grado 12.

Es importante saber su estado de vacunación y de hablar con su médico de cuidado primario si usted tiene preocupaciones acerca de la vacuna MMR.

Para proteger a sus hijos, a sí mismo, y otros en la comunidad, es importante vacunarse contra el sarampión. Usted puede pensar que su probabilidad de contraer el sarampión es pequeña, pero la enfermedad sigue existiendo y todavía puede infectar a cualquier persona que no esté protegida.